

PIR Sensor / PIR sensor / Capteur PIR / Sensor PIR / Sensore PIR

5435-1



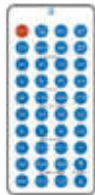
Radar Sensor / Microwave Sensor / Capteur à micro-ondes / Sensor de microondas / Sensore a microonde

5436



Fernbedienung / controller / Télécommande / Mando a distancia / Telecomando

5437



DE Bedienungsanleitung

EN User manual

FR Mode d'emploi

ES Instrucciones de uso






IT Istruzioni per l'uso

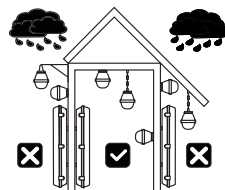
} shop.dotlux.de --> item-no --> Downloads

11/2022




**Produktdaten / Product data / Données sur le produit /
Datos del producto / Dati del prodotto**

	 mm		 °C	
5435-1	∅ 35,5 x 33,5	4 - 6 m	-25 +50	-
5436	∅ 35,5 x 21	4 - 6 m	-35 +70	5.8 GHz ±75 MHz
5437	116,5 x 55 x 13	-	-	-



**Lieferumfang / Scope of delivery / Étendue de la livraison /
Alcance de la entrega / Ambito di consegna**

1x  5435-1 / 5436 / 5437

1x 

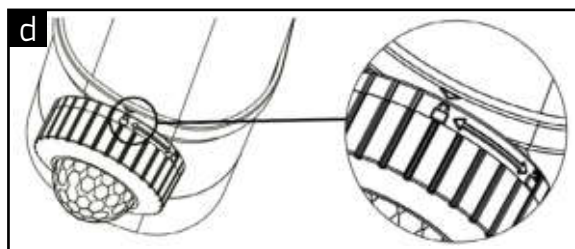
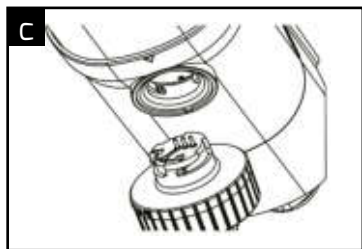
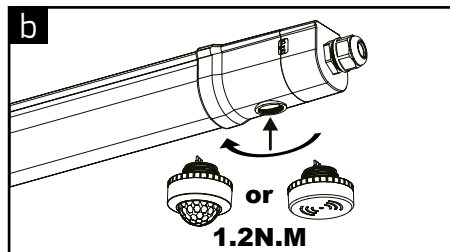
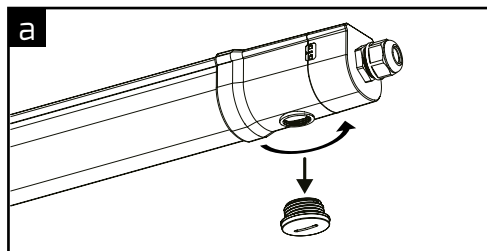
(DE) Achtung: Zum einstellen des Sensors wird die Fernbedienung Art. Nr. 5437 zwingend benötigt.

(EN) Attention: To adjust the sensor, the remote control Art. No. 5437 is absolutely necessary.

(FR) Attention : Pour régler le capteur, la télécommande Art. Le n° 5437 est absolument nécessaire.

(ES) Atención: Para ajustar el sensor, el mando a distancia Art. El número 5437 es absolutamente necesario.

(IT)Attenzione: per regolare il sensore, il telecomando Art. No. 5437 è assolutamente necessario.



DE

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Produkt ist für industrielle Zwecke vorgesehen.

Konformität

Hiermit erklärt DOTLUX GmbH, dass dieses Produkt den EU-Richtlinien EMC 2014/30/EU, LVD 2014/35/EU, RoHS 2011/65/EU, RED 2014/53/EU und der Ökodesign-Richtlinie 2009/125/EG entspricht.

EN

Intended use

This product is intended for industrial use.

Conformity

DOTLUX GmbH hereby declares that this product complies with the EU Directives EMC 2014/30/EU, LVD 2014/35/EU, RoHS 2011/65/EU, RED 2014/53/EU and the Eco-design Directive 2009/125/EC.

FR

Utilisation appropriée

Ce produit est destiné à un usage industriel.

Conformité

DOTLUX GmbH déclare par la présente que ce produit est conforme aux directives européennes EMC 2014/30/EU, LVD 2014/35/EU, RoHS 2011/65/EU, RED 2014/53/EU et à la directive sur l'écoconception 2009/125/CE.

ES

Uso prescrito

Este producto está destinado a un uso industrial.

Conformidad

DOTLUX GmbH declara por la presente que este producto cumple con las directivas de la UE EMC 2014/30/UE, LVD 2014/35/UE, RoHS 2011/65/UE, RED 2014/53/UE y la Directiva de Ecodiseño 2009/125/CE.

IT

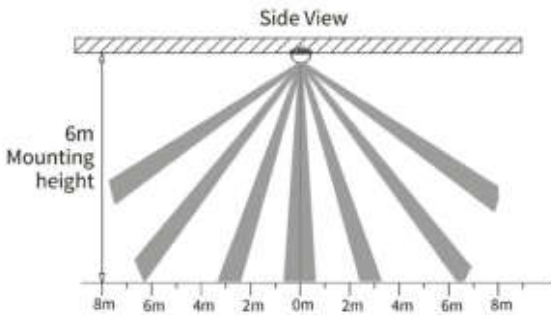
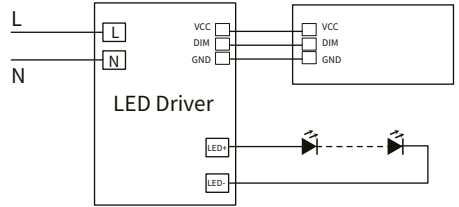
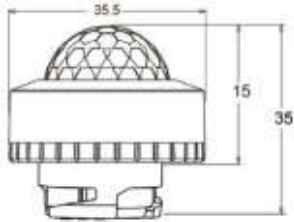
Uso previsto:

Questo prodotto è destinato all'uso industriale.

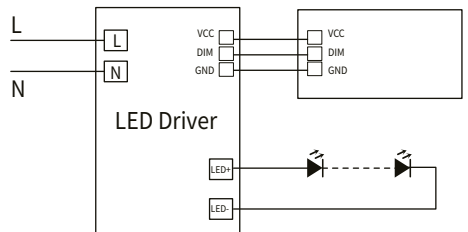
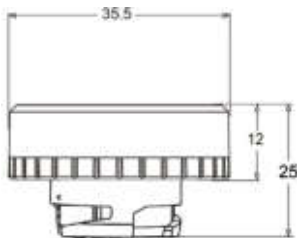
Conformità

DOTLUX GmbH dichiara che questo prodotto è conforme alle direttive UE EMC 2014/30/EU, LVD 2014/35/UE, RoHS 2011/65/UE, RED 2014/53/EU e alla direttiva sulla progettazione ecocompatibile 2009/125/CE.

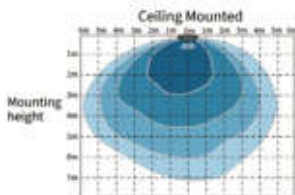
PIR Sensor / PIR sensor / Capteur PIR / Sensor PIR / Sensore PIR



Radar Sensor / Microwave Sensor / Capteur à micro-ondes / Sensor de microondas / Sensore a microonde

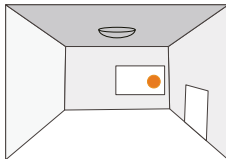
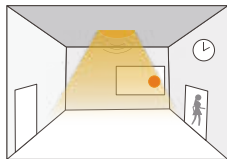
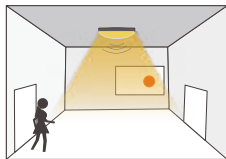


Sensitivity: 25% 50% 75% 100%

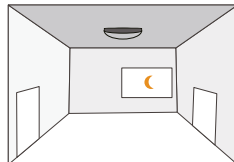
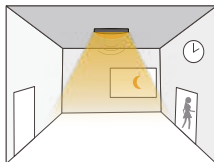
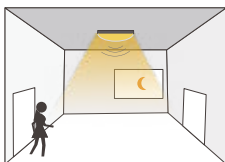
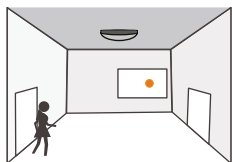


Ceiling Mounted

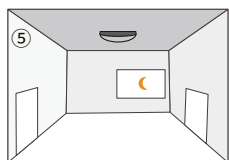
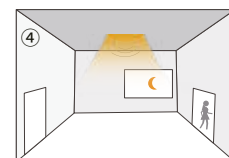
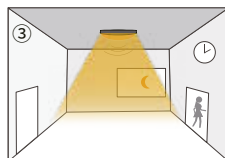
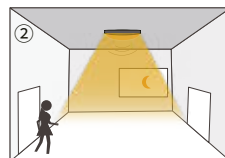
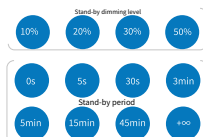
ON/OFF MODE 1



DAYLIGHT MODE 2



CORRIDOR MODE 3





Dauerhaftes Ein- Ausschalten ohne Bewegungssensor / Permanent on-off switching without motion sensor / Allumage et extinction permanents sans capteur de mouvement / Encendido y apagado permanente sin sensor de movimiento / On-off permanente senza sensore di movimento



In den Sensormodus wechseln und die letzte Sensoreinstellung wiederherstellen / Switch to sensor mode and restore the latest sensor setting / Passez en mode capteur et rétablissez le dernier réglage du capteur / Cambiar al modo sensor y restaurar la última configuración del sensor/ Passare alla modalità sensore e ripristinare l'ultima impostazione del sensore



Zurücksetzen auf Standardeinstellung (3s Haltezeit, 0s Stand-by-Zeit, Lux-Deaktivierung, 100% Empfindlichkeit) / Turn the sensor in a default setting (3s hold time, 0s stand-by period, lux disable, 100% sensitivity) / Mettez le capteur dans un réglage par défaut (temps de maintien de 3s, période de veille de 0s, désactivation des lux, sensibilité de 100%) / Poner el sensor en una configuración por defecto (3s de tiempo de retención, 0s de periodo de espera, lux desactivado, 100% de sensibilidad). / Attivare il sensore con un'impostazione predefinita (tempo di attesa di 3 s, periodo di stand-by di 0 s, disattivazione lux, sensibilità del 100%).



Schnelle Einstellung der Leistung auf 80% oder 100% / Quick setting the power output in 80% or 100% / Réglage rapide de la puissance de sortie à 80% ou 100%. / Ajuste rápido de la potencia al 80% o al 100% / Impostazione rapida della potenza in uscita all'80% o al 100%



Drücken Sie diese Taste lange, um die Leistung von 20 % bis 100 % einzustellen, verfügbar im Dauerbetrieb oder im Sensormodus / Long press this button to set the power from 20% to 100%, available in permanent ON mode or in sensor mode / Appuyez longuement sur ce bouton pour régler la puissance de 20% à 100%, disponible en mode ON permanent ou en mode capteur. / Pulse prolongadamente este botón para ajustar la potencia del 20% al 100%, disponible en modo ON permanente o en modo sensor. / Premere a lungo questo pulsante per impostare la potenza dal 20% al 100%, disponibile in modalità ON permanente o in modalità sensore.



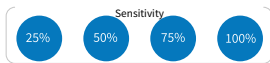
1. Drücken Sie Start, um in den Programmiermodus zu gelangen, und wählen Sie dann die Empfindlichkeit, Haltezeit, Standby-Dimmstufe, Standby-Zeit Tageslichtschwelle zur Einstellung / Press Start to program mode, then select the Sensitivity, Holdtime, Standby dimming level, Standby period, Daylight threshold to setting / Appuyez sur Start pour passer en mode programmation, puis sélectionnez la sensibilité, le temps de maintien, le niveau de gradation en veille, la période de veille, le seuil de lumière du jour à régler. / Pulse Start para programar el modo, luego seleccione la sensibilidad, el tiempo de espera, el nivel de atenuación en espera, el periodo de espera, el umbral de luz diurna para ajustar / Premere Start per passare alla modalità di programmazione, quindi selezionare Sensibilità, Tempo di attesa, Livello di attenuazione in standby, Periodo di standby, Soglia di luce diurna da impostare.



2. Drücken Sie Memory, um die in Schritt 1 ausgewählten Parameter zu speichern. / Press Memory to save the parameters had selected in step 1 / Appuyez sur Memory pour enregistrer les paramètres sélectionnés à l'étape 1. / Pulse Memoria para guardar los parámetros que había seleccionado en el paso 1 / Premere Memoria per salvare i parametri selezionati al punto 1.



3. Drücken Sie Anwenden, um die Parameter an den Zielsensor zu übertragen. Anmerkung: Nachdem Sie Start gedrückt haben, müssen Sie innerhalb von 30 Sekunden eine der Parametertasten drücken, die Zeit zwischen dem Drücken einer Taste beträgt 30 Sekunden. / Press Apply to transmit the parameters to the target sensor. Remark: After press Start, you need to press any of parameter button within 30S, the time window between press any button is 30S, it will quit program mode if no any button is pressed within 30S. / Appuyez sur Apply pour transmettre les paramètres au capteur cible. Remarque : Après avoir appuyé sur Start, vous devez appuyer sur n'importe quel bouton de paramètre dans les 30 secondes, le temps écoulé entre les appuis sur n'importe quel bouton est de 30 secondes, il quittera le mode programme si aucun bouton n'est appuyé dans les 30 secondes. / Pulse Aplicar para transmitir los parámetros al sensor de destino Nota: Después de presionar Start, necesita presionar cualquier botón de parámetro dentro de 30S, el tiempo de espera entre presionar cualquier botón es de 30S, saldrá del modo de programación si no se presiona ningún botón dentro de 30S. / Premere Applica per trasmettere i parametri al sensore di destinazione. Nota: Dopo aver premuto Avvio, è necessario premere uno qualsiasi dei pulsanti dei parametri entro 30S; il tempo di attesa tra la pressione di un pulsante e l'altro è di 30S; se non viene premuto alcun pulsante entro 30S, la modalità di programma uscirà.



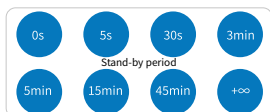
In diesem Bereich werden Bewegungen erkannt und können den Sensor auslösen. Der 100%-Erfassungsbereich wird auch als der Bereich mit der höchsten Empfindlichkeit bezeichnet. / In this area, movement will be detected and able to trigger the sensor. 100% detection area is also known as the strongest sensitivity. / Dans cette zone, tout mouvement sera détecté et pourra déclencher le capteur. La zone de détection de 100% est également connue comme la plus forte sensibilité. / En esta zona, el movimiento será detectado y podrá activar el sensor. El área de detección del 100% también se conoce como la sensibilidad más fuerte. / In quest'area, il movimento verrà rilevato e sarà in grado di attivare il sensore. L'area di rilevamento del 100% è nota anche come la sensibilità più forte.



Der Zeitraum, in dem das Licht 100 % Helligkeit behält, nachdem bewegte Objekte den Erfassungsbereich verlassen haben. / The period of light keeping 100% brightness after moving objects leave the detection area. / La période pendant laquelle la lumière conserve une luminosité de 100 % après que les objets mobiles ont quitté la zone de détection. / El periodo en el que la luz mantiene el 100% de brillo después de que los objetos en movimiento abandonen el área de detección. / Il periodo in cui la luce mantiene il 100% di luminosità dopo che gli oggetti in movimento lasciano l'area di rilevamento.



Die Dimmstufe in der Standby-Phase. / The dimming level in the standby period. / Le niveau de gradation en période de veille. / El nivel de atenuación en el periodo de espera. / Il livello di oscuramento nel periodo di standby.



Der Zeitraum, in dem das Licht auf niedriger Leistung bleibt, bevor es vollständig ausgeschaltet wird. Bei der Voreinstellung „+∞“ bleibt das Licht immer auf niedriger Leistung, wenn keine Bewegung im Erfassungsbereich stattfindet, und schaltet sich nicht aus. / The period of light keeping low output before it's completely switched off. When it's preset as „+∞“, the light always keep at low output if no movement in the detection area and doesn't turn off. / La période pendant laquelle la lumière reste à faible intensité avant de s'éteindre complètement. Lorsqu'elle est pré réglée sur „+∞“, la lumière reste toujours à faible intensité si aucun mouvement ne se produit dans la zone de détection et ne s'éteint pas. / El periodo en que la luz se mantiene a baja potencia antes de que se apague por completo. Cuando está preconfigurado como „+∞“, la luz siempre se mantiene a baja potencia si no hay movimiento en el área de detección y no se apaga. / Periodo in cui la luce mantiene un'uscita bassa prima di spegnersi completamente. Quando è impostato su „+∞“, la luce rimane sempre a bassa emissione se non c'è movimento nell'area di rilevamento e non si spegne.



Definition der Umgebungshelligkeit; nur wenn die Umgebungshelligkeit geringer ist als der voreingestellte spezifische Lux-Wert, funktioniert der Sensor; wenn er als „deaktivieren“ voreingestellt ist, erkennt der Sensor Bewegungen unabhängig von der Umgebungshelligkeit. / Definition of the ambient brightness; only when the ambient brightness is lower than the preset specific lux amount, the sensor will work; when it's preset as „disable“, the sensor will detect motion regardless the ambient brightness. / Définition de la luminosité ambiante ; le capteur ne fonctionnera que si la luminosité ambiante est inférieure à la quantité de lux spécifique prédéfinie ; s'il est prédéfini comme „désactivé“, le capteur détectera le mouvement quelle que soit la luminosité ambiante. / Definición de la luminosidad ambiental; sólo cuando la luminosidad ambiental es inferior a la cantidad específica de lúmenes preestablecida, el sensor funcionará; cuando está preestablecido como „deshabilitado“, el sensor detectará el movimiento independientemente de la luminosidad ambiental. / Definizione della luminosità dell'ambiente; solo quando la luminosità dell'ambiente è inferiore alla quantità di lux specifica preimpostata, il sensore funzionerà; quando è preimpostato come „disattivo“, il sensore rileverà il movimento indipendentemente dalla luminosità dell'ambiente.

Tipps zur Ferneinstellung: Wenn Sie eine Taste drücken und das Licht einmal flackert, ist die Einstellung erfolgreich.

Remote Setting Tips: When press any button, if the light is flickering one time, means the setting is successful.

Conseils pour le réglage à distance : Lorsque vous appuyez sur un bouton, si la lumière clignote une fois, cela signifie que le réglage est réussi.

Consejos para el ajuste a distancia: Cuando se pulsa cualquier botón, si la luz parpadea una vez, significa que el ajuste es exitoso.

Suggerimenti per l'impostazione a distanza: Quando si preme un pulsante qualsiasi, se la luce sfarfalla una volta, significa che l'impostazione è riuscita.

Bedienungsanleitung

Vor der ersten Benutzung / Haftungshinweise

Liebe Kundin, lieber Kunde, entpacken Sie das Produkt vorsichtig und prüfen Sie es auf Vollständigkeit und Unversehrtheit. Lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch. Sie vermeiden dadurch Fehler, die zu einer Gefahr oder Funktionsstörung führen könnten. Bewahren Sie die Anleitung für spätere Fragen auf. Geben Sie die Anleitung an jeden nachfolgenden Besitzer oder Benutzer des Produkts weiter. Stellen Sie sicher, dass gegebenenfalls jede erhaltene Ergänzung an die Anleitung beigelegt ist. Der Hersteller kann nicht für Personen- oder Sachschäden verantwortlich und/oder haftbar gemacht werden, die verursacht werden durch:

- unsachgemäße Montage
- vorgenommene Änderungen am Produkt
- nicht bestimmungsgemäße Verwendung
- Nichtbeachtung der vorliegenden Hinweise

Weitere Symbole

Beachten Sie immer die Symbole auf der Verpackung und in dieser Montageanleitung.



Diese Anleitung setzt Fachkenntnisse voraus, die einer abgeschlossenen Ausbildung im Elektrohandwerk entsprechen.



Achtung! Beachten Sie unbedingt die allgemeinen Sicherheits- und Warnhinweise.

Bestimmungsgemäße Verwendung / Vorhersehbare Fehlanwendung

Angaben zur bestimmungsgemäßen Verwendung sind der Montageskizze zu entnehmen. Keine starken, mechanischen Beanspruchungen oder starker Verschmutzung aussetzen. Aus Sicherheitsgründen dürfen

Sie das Produkt nicht verändern und/oder umbauen. Eine andere Verwendung, wie zuvor beschrieben, kann zur Beschädigung des Produktes führen. Dies kann Gefahren hervorrufen, wie z.B. Kurzschluss, elektrischer Schlag oder Brand.

Reinigung/ Wartung



Bei Reinigungs-/Wartungsarbeiten und vor dem Leuchtmittelwechsel muss die Leuchte unbedingt abkühlen und ausgeschaltet sein.

Überprüfen Sie die Spannungsfreiheit. Zur regelmäßigen Reinigung (2-3 mal jährlich) verwenden Sie ein trockenes oder leicht angefeuchtetes Tuch und niemals Chemikalien oder Scheuermittel. Für Edelstahlleuchten empfiehlt sich die Verwendung eines Edelstahlreinigers. Verwenden Sie nur die auf der Verpackung angegebenen Lichtquellen. Folgende umweltbedingte Einflüsse können unerwünschte Wirkungen auf die Oberfläche des Produktes haben: saurer Regen und Boden, hoher Salzgehalt in der Luft, Reinigungsmittel, Dünger (insbesondere in Blumenbeeten), Streusalz, andere chemische Substanzen (z.B. Pflanzenschutzmittel).

Sicherheits- und Unfallverhütungsvorschriften

Beachten Sie für die Montage und die Wartung die nationalen Montage- und Unfallverhütungsvorschriften.



Arbeiten Sie niemals bei anliegender Spannung an dem Produkt. Achtung - Lebensgefahr!



Der elektrische Anschluss darf nur von einer Elektrofachkraft vorgenommen werden. Lassen Sie beschädigte elektrische Teile ausschließlich von einer Elektrofachkraft ersetzt.



Dieses Produkt und seine Verpackung enthalten Kleinteile, die von Kindern verschluckt werden können. Halten Sie Kinder vom Produkt und der Verpackung fern!

Hinweise zur Entsorgung



Ab dem Zeitpunkt der Umsetzung der europäischen Richtlinien 2012/19/EU und 2006/66/EG in nationales Recht gilt folgendes: Elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien am Ende ihrer Lebensdauer an den dafür eingerichteten, öffentlichen Sammelstellen oder an die Verkaufsstelle zurückzugeben. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist auf diese Bestimmungen hin. Mit der Wiederverwertung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten/Batterien leisten Sie einen wichtigen Beitrag.

Serviceadresse

DOTLUX GmbH
Richard-Stuecklen Str. 7, 91781 Weissenburg
Tel: +49 9141 / 4051 0
Fax: +49 9141 / 4051 999
info@dotlux.de
www.dotlux.de

User manual

Before Using / Notice of Liability

Dear customer,
unpack the product carefully and check that it is complete and undamaged. Read these instructions carefully. This will help you to avoid mistakes that could lead to danger or malfunction. Keep the instructions for future reference. Pass the instructions on to any subsequent owner or user of the product. Ensure that any supplement received is attached to the instructions, if applicable. The manufacturer cannot be held responsible and/or liable for personal injury or property damage caused by:

- improper installaon
- unauthorized modification of the product
- improper use
- non-compliance with these instructions

Declaration of Conformity

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following Internet address:

<https://www.dotlux.de/konformitaetserklaerungen/>

Other Symbols

Always follow the symbols on the packaging and in the instructions. The characters and symbols are explained below:



This manual assumes knowledge which corresponds to a complete training as an electrician.



Attention! Basic safety precautions should always be followed.

The light source is not replaceable. The entire luminaire must be replaced.

Intended Use / Foreseeable Misuse

Information on the intended use can be found in the installation diagram. Do not subject the product to strong mechanical stresses or heavy soiling. For safety reasons, do not modify and/or convert the product. Any other use as described above may result in damage to the product.

Maintenance/ Care



Switch off the unit and let the light source cool down before cleaning, servicing or replacing the lamp!

Check that there is no tension. For regular cleaning (2-3 times a year) use a dry or slightly damp cloth and never chemicals or abrasive cleaners. For stainless steel luminaires, the use of a stainless steel cleaner is recommended. The following environmental influences can have undesirable effects on the surface of the product: acid rain and soil, high salt content in the air, cleaning agents, fertilisers (especially in flower beds), road salt, other chemical substances (e.g. pesticides).

Safety Precautions

Please observe the national installation and safety regulations during installation, operation and maintenance.



Never work on the product when voltage is applied. Caution: Danger to life!



Electrical connections may only be carried out by a qualified electrician. Damaged electronic parts may only be replaced by a qualified electrician.



This product and its packaging contain small parts that can be swallowed by children. For this reason, the product and its packaging must always be kept out of reach of children.

Disposal Instructions



After the implementation of European Directive 2012/19/EU and 2006/66/EG in the national legal system, the following applies: Electric and electronic devices as well as batteries must not be disposed of with household waste. Consumers are obliged by law to return electrical and electronic devices as well as batteries at the end of their service lives to the public collecting points set up for this purpose of point of sale. Details to this are defined by the national law of the respective country. This symbol on the product, the instruction manual or the package indicates that the product is subject to these regulations. By recycling, reusing the materials or other forms of utilising old devices/ batteries, you are making an important contribution to protecting our environment.

Service Address

DOTLUX GmbH
Richard-Stuecklen Str. 7, 91781 Weissenburg
Tel: +49 9141 / 4051 0
Fax: +49 9141 / 4051 999
info@dotlux.de
www.dotlux.de

Mode d'emploi

Avant la première utilisation/ Clause de non- responsabilité

Cher client,
veuillez débiller soigneusement les produits et vérifier que la livraison est complète et que les unités ne sont pas endommagées. N'utilisez pas de sources lumineuses dont les parties électriques, les câbles ou le verre sont endommagés. En cas de composants endommagés, vous devez immédiatement contacter l'adresse de service mentionnée (point 9). Veuillez lire attentivement ces instructions. Cela permet d'éviter les erreurs qui pourraient entraîner des dangers ou des dysfonctionnements. Conservez les instructions et le manuel d'installation dans un endroit sûr pour pouvoir vous y référer ultérieurement. Le manuel doit être transmis à tous les propriétaires ou utilisateurs ultérieurs du produit. Assurez-vous que tous les suppléments que vous pourriez recevoir ont également été annexés au manuel. Le fabricant ne peut accepter aucune responsabilité et/ou obligation pour les dommages corporels ou matériels causés par:

- d'une installation incorrecte
- la modification non autorisée du produit
- utilisation abusive
- le non-respect de ces instructions

Attention

La source lumineuse de ce luminaire n'est pas remplaçable; lorsque la source lumineuse atteint sa fin de vie, l'ensemble du luminaire doit être remplacé.

Déclaration de conformité

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante:

<https://www.dotlux.de/konformitaetserklaerungen/>

Symboles utilisés

Veuillez toujours prêter attention aux sym-

boles sur l'emballage et sur la notice de montage. Voici la signification exacte des signes et symboles:



Cette notice impose certaines connaissances spécifiques qui nécessitent une formation spécialisée en électronique.



Attention ! Veuillez impérativement respecter les recommandations et les avertissements concernant la sécurité.

Utilisation conforme/ possible erreurs d'utilisation

Ce produit sert à l'éclairage. Pour plus d'informations concernant l'utilisation conforme de ce produit, veuillez vous référer à la notice de montage. Vous trouverez plus d'informations concernant l'utilisation conforme dans le schéma de montage. Pour des raisons de sécurité, le produit ne doit être ni modifié, ni transformé. Une utilisation différente de celle décrite précédemment pourra entraîner la détérioration du produit et provoquer, par exemple, un court-circuit, un arc électrique, voire un incendie.

Entretien/ Maintenance



Pour le nettoyage et l'entretien ainsi qu'avant le remplacement d'une lampe, le luminaire doit être débranché du réseau et laissé refroidir pendant quelques minutes !

Ce produit sert à l'éclairage. Pour le nettoyage régulier (2 à 3 fois par an), veuillez utiliser un chiffon propre et légèrement humide, mais jamais de produits chimiques ou récurrents. Pour les luminaires en inox, il est recommandé d'utiliser un produit de nettoyage pour inox.

Les effets environnementaux suivantes peuvent avoir un impact indésirable sur la surface du produit : pluies et soles acides, forte concentration de sel dans l'air, produits de nettoyage, engrais (en particulier dans les massifs), sel de déneigement, autres sub

stances chimiques (par ex. produits phytosanitaires). Utilisez uniquement les sources de lumière indiquées sur l'emballage

notre environnement. C'est un acte écologique.

Recommandation de sécurité et prévention

Pour le montage, l'entretien et la mise en service, veuillez observer la réglementation nationale en vigueur en matière de montage et de prévention des accidents.

Adresse du service

DOTLUX GmbH
Richard-Stuecklen Str. 7, 91781 Weissenburg
Tel: +49 9141 / 4051 0
Fax: +49 9141 / 4051 999
info@dotlux.de
www.dotlux.de



Ne manipulez jamais un luminaire sous tension – Danger de mort !



Seul un personnel spécialisé est habilité à effectuer des branchements électriques. Les pièces électroniques endommagées doivent uniquement être remplacées par un personnel spécialisé.



Ce produit et l'emballage comprennent des petites pièces susceptibles d'être avalées par les enfants. Veuillez tenir le produit et l'emballage hors de la portée des enfants !

Informations concernant le recyclage



Conformément à la directive européenne 2012/19/EU et 2006/66/CE, et afin d'atteindre un certain nombre d'objectifs en matière de protection de l'environnement, les règles suivantes doivent être appliquées: Les appareils électroniques ainsi que les batteries ne doivent pas être éliminés avec les déchets ménagers. Le pictogramme „picto“ présent sur le produit, son manuel d'utilisation ou son emballage indique que le produit est soumis à cette réglementation. Le consommateur doit retourner le produit / la batterie usager aux points de collecte prévus à cet effet. Il peut aussi le remettre à un revendeur. En permettant enfin le recyclage des produits ainsi que les batteries, le consommateur contribuera à la protection de

Instrucciones de uso

Antes del primer uso/ Descargo de responsabilidad

Estimado cliente,

Desembale cuidadosamente el producto y compruebe que está completo e intacto. Si el cable, el cristal o las piezas eléctricas están dañados, no haga funcionar la fuente de luz. En tal caso, póngase en contacto con la dirección del servicio mencionado en el punto 9 inmediatamente. Por favor, lea estas instrucciones cuidadosamente. De esta manera se evitan errores que podrían llevar a un peligro o a un mal funcionamiento. Guarda el manual para futuras referencias. Transmita las instrucciones a cualquier otro propietario o usuario del producto. Asegúrese de que cualquier suplemento recibido se adjunta a las instrucciones. El fabricante no puede ser considerado responsable y/o responsable de las lesiones personales o daños a la propiedad causados por:

- instalación impropia
- los cambios realizados en el producto
- uso impropio
- la inobservancia de las presentes instrucciones

Attention

La fuente de luz de esta lámpara no es reemplazable. Cuando la fuente de luz haya llegado al final de su vida útil, tiene que reemplazarse toda la lámpara.

Declaración de conformidad

El texto completo de la Declaración de Conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección de Internet:

<https://www.dotlux.de/konformitaetserklaerungen/>

Otros símbolos

Observe siempre los símbolos del embalaje y de estas instrucciones de montaje:



Estas instrucciones requieren conocimientos especializados que corresponden a una formación completa en el oficio de electricista.



¡Cuidado! Es esencial observar las instrucciones generales de seguridad y advertencia.

Uso previsto/ Mal uso previsible

Este producto se utiliza para la iluminación. Para más información sobre el uso previsto, por favor, consulte el esquema de instalación. No se exponga a un fuerte estrés mecánico o a una gran suciedad. Por razones de seguridad no puede modificar y/o convertir el producto. Cualquier otro uso como el descrito anteriormente puede provocar daños en el producto. Esto puede llevar a peligros como un cortocircuito, una descarga eléctrica o un incendio.

Limpieza/ Mantenimiento



Para la limpieza y el mantenimiento, así como antes de sustituir una lámpara, la luminaria debe desconectarse de la red eléctrica y dejar se enfriar durante unos minutos.

Comprueba que no hay voltaje. Para la limpieza regular (2 a 3 veces al año) utilice un paño seco o ligeramente humedecido y nunca utilice productos químicos o limpiadores abrasivos. Se recomienda el uso de un limpiador de acero inoxidable para las luminarias de acero inoxidable. Utilice únicamente las fuentes de luz indicadas en el envase. Las siguientes influencias ambientales pueden tener efectos indeseables en la superficie del producto: la lluvia ácida y el suelo, alta salinidad en el aire, Detergentes, Fertilizante (particularmente en los parterres de flores), Sal para carreteras, otras sustancias químicas.

cas (por ejemplo, productos fitosanitarios).

Normas de seguridad y prevención de accidentes

Para la instalación y el mantenimiento, observe las normas nacionales de instalación y prevención de accidentes.

Dirección de servicio

DOTLUX GmbH
Richard-Stuecklen Str. 7, 91781 Weissenburg
Tel: +49 9141 / 4051 0
Fax: +49 9141 / 4051 999
info@dotlux.de
www.dotlux.de



Nunca trabaje en la luminaria cuando se le aplique el voltaje. Atención - ¡Peligro de muerte!



La conexión eléctrica sólo puede ser realizada por un electricista cualificado. Haga que las piezas eléctricas dañadas sean reemplazadas sólo por un electricista calificado.



Este producto y su embalaje contienen pequeñas partes que pueden ser ingeridas por los niños. ¡Mantenga a los niños alejados del producto y su embalaje!

Instrucciones para desecho y reciclaje



Después de la puesta en marcha de la directiva Europea 2012/19/EU y 2006/66/EU en el sistema legislativo nacional, se aplicara lo siguiente: Los aparatos eléctricos y electrónicos, así como las baterías, no se deben evacuar en la basura doméstica. El usuario está legalmente obligado a llevar los aparatos eléctricos y electrónicos, así como pilas y pilas recargables, al final de su vida útil a los puntos de recogida comunales o a devolverlos al lugar donde los adquirió. Los detalles quedaran definidos por la ley de cada país. El símbolo en el producto, en las instrucciones de uso o en el embalaje hace referencia a ello. Gracias al reciclaje, al reciclaje del material o a otras formas de reciclaje de aparatos/ pilas usados, contribuye Usted de forma importante a la protección de nuestro medio ambiente.

Istruzioni per l'uso

Prima del primo utilizzo / Disclaimer

Gentile cliente,

Disimballare con cura il prodotto e verificare che sia completo e intatto. Se il cavo, il vetro o le parti elettriche sono danneggiati, non far funzionare la sorgente luminosa. In questo caso, contattare immediatamente l'indirizzo di servizio di cui al punto 9. Si prega di leggere attentamente queste istruzioni. In questo modo si eviteranno errori che potrebbero portare a pericoli o malfunzionamenti. Conservare il manuale per riferimento futuro. Trasmettere le istruzioni a qualsiasi altro proprietario o utente del prodotto. Accertarsi che gli eventuali supplementi ricevuti siano allegati alle istruzioni. Il produttore non può essere ritenuto responsabile e/o responsabile per lesioni personali o danni alle cose causati da:

- installazione impropria
- modifiche apportate al prodotto
- uso improprio
- mancato rispetto di queste istruzioni

Attention

La sorgente luminosa di questa lampada non deve essere sostituibile; quando la sorgente luminosa raggiunge la fine della sua vita utile, la lampada completa deve essere sostituita.

Dichiarazione di conformità

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile su Internet all'indirizzo

<https://www.dotlux.de/konformitaetserklaerungen/>

Altri simboli

Osservare sempre i simboli sull'imballaggio e nelle presenti istruzioni di montaggio:



Queste istruzioni richiedono conoscenze specialistiche che corris-

pondono ad una formazione completa nel settore dell'elettrotecnica.



Attenzione! È indispensabile osservare le istruzioni generali di sicurezza e di avvertimento.

Uso previsto /

Uso improprio prevedibile

Questo prodotto viene utilizzato per l'illuminazione. Per ulteriori informazioni sull'uso previsto, consultare lo schema di installazione. Non esporsi a forti sollecitazioni meccaniche o a forte sporcizia. Per motivi di sicurezza non è possibile modificare e/o convertire il prodotto. Qualsiasi altro uso descritto sopra può causare danni al prodotto. Questo può portare a pericoli come un corto circuito, scosse elettriche o incendi.

Pulizia / Manutenzione



Per la pulizia e la manutenzione, nonché prima della sostituzione di una lampada, l'apparecchio deve essere scollegato dalla rete e la sciato raffreddare per alcuni minuti!

Controllare che non ci sia tensione. Per una pulizia regolare (da 2 a 3 volte all'anno) utilizzare un panno asciutto o leggermente umido e non utilizzare mai detersivi chimici o abrasivi. Per gli apparecchi in acciaio inossidabile si raccomanda l'uso di un detersivo per acciaio inossidabile. Usare solo le fonti di luce indicate sulla confezione. I seguenti influssi ambientali possono avere effetti indesiderati sulla superficie del prodotto: pioggia acida e suolo, elevata salinità nell'aria, detersivi, fertilizzanti (in particolare sulle aiuole), sale stradale, altri prodotti chimici (ad es. prodotti fitosanitari).

Norme di sicurezza e prevenzione degli incidenti

Per l'installazione e la manutenzione osservare le norme nazionali di instal-

lazione e prevenzione degli infortuni.



Non lavorare mai sull'apparecchio quando viene applicata la tensione. Attenzione - Pericolo di morte!



Il collegamento elettrico può essere effettuato solo da un elettricista qualificato. Far sostituire le parti elettriche danneggiate solo da un elettricista qualificato.



Questo prodotto e la sua confezione contengono piccole parti che possono essere ingerite dai bambini - tenete i bambini lontano dal prodotto e dalla sua confezione!

Istruzioni per lo smaltimento e il riciclaggio



Dopo l'attuazione della Direttiva Europea 2012/19/UE e 2006/66/UE nel sistema legislativo nazionale, si applicherà quanto segue: Le apparecchiature elettriche ed elettroniche e le batterie non devono essere smaltite nei rifiuti domestici. L'utente è obbligato per legge a portare i dispositivi elettrici ed elettronici, nonché le batterie e le batterie ricaricabili a fine vita nei punti di raccolta comunali o a restituirli al luogo in cui sono stati acquistati. I dettagli saranno definiti dalla legge di ogni paese. Il simbolo sul prodotto, nelle istruzioni per l'uso o sulla confezione si riferisce a questo. Riciclando le vostre apparecchiature o altri metodi di smaltimento, date un contributo significativo alla protezione del nostro ambiente.

Indirizzo del servizio

DOTLUX GmbH
Richard-Stuecklen Str. 7, 91781 Weissenburg
Tel: +49 9141 / 4051 0
Fax: +49 9141 / 4051 999
info@dotlux.de
www.dotlux.de